

**PEGASUS**  
**GENERAL TERMS & CONDITIONS FOR**  
**YACHTING ACTIVITIES**



# **ENGLISH VERSION of the GENERAL CONDITIONS OF SALE**

## **PEGASUS YACHTING**

Applicable since JUNE 1, 2023

### **CLAUSE N° 1 - PURPOSE AND SCOPE**

These general conditions of sale (GTC) govern all negotiations/transactions and constitute the legal and commercial basis of any sale made by our company and are systematically sent or given to each buyer/customer with each quote for acceptance and to enable the order to be placed. They are also sent with our orders and invoices as a reminder.

The general conditions of sale described below detail the rights and obligations of the company PEGASUS and its customer in the context of the sale of the goods and services provided.

Any acceptance of quotes/purchase orders from PEGASUS de facto implies acceptance of the General Terms and Conditions attached thereto and implies the buyer's unreserved acceptance of these conditions.

### **CLAUSE N° 2 - PRICE**

The prices of goods and services sold are those in effect on the day the order is taken. They are denominated in euros and calculated excluding taxes. Consequently, they will be increased by the VAT rate and transport costs applicable on the day of the order.

The company PEGASUS OIL TRADING grants itself the right to modify its prices at any time before order confirmation if economic conditions change. However, it undertakes to invoice the goods and services ordered at the prices indicated when the order is registered.

### **CLAUSE N° 3 - LATE PAYMENT**

In the event of total or partial failure to pay for the goods delivered or services provided on the due date, the buyer must pay the PEGASUS company a late payment penalty equal to three times the legal interest rate.

The legal interest rate used is that in force on the day of delivery of the goods.

This penalty is calculated on the amount including tax of the sum remaining due and runs from the due date of the price without any prior notice being necessary.

In addition to late payment compensation, any sum, including the deposit, not paid on its due date will automatically result in the payment of a lump sum compensation of 500 euros due for recovery and file processing costs.

#### **CLAUSE N° 4 - TERMINATION CLAUSE**

If within fifteen days following the implementation of clause 3 "Late payment", the buyer has not paid the remaining sums due, the sale will be automatically cancelled and may give rise to the right to the allowance. damages for the benefit of the company PEGASUS. PEGASUS may take legal action to protect its interests.

#### **CLAUSE N° 5 - RESERVATION OF TITLE CLAUSE**

PEGASUS retains ownership of the goods sold until full payment of these invoices.

This clause is also valid for loan equipment or equipment products used during our service provision.

As such, if the buyer is subject to receivership or liquidation, the company PEGASUS reserves the right to claim, within the framework of the collective procedure, the goods sold and remaining unpaid.

#### **CLAUSE N° 6 - RESERVE OF TITLE CLAUSE**

Although the company PEGASUS retains ownership of the goods sold until full payment of the price, following receipt by the customer of the goods & services whatever they may be, the responsibility for storage and use is entirely that of the customer.

The PEGASUS company cannot under any circumstances be held responsible.

#### **CLAUSE N° 7 - CLAUSE CLAIMS**

In the event of a lack of conformity or non-conformity of the products or services delivered, the Buyer must notify the complaint in writing within 24 hours from the date of receipt of the defective products or the provision of the contested service.

The complaint must be sent to the email address [pegasus@pegasus.trade](mailto:pegasus@pegasus.trade)

The complaint must include the following details: the precise description of the defect or non-conformity, the reference of the product or service, as well as any photographic or documentary evidence in support of the complaint.

Following receipt of the complaint, Pegasus will undertake to examine the situation and provide a response within a reasonable period of time depending on the case and from receipt of the complaint.

If the complaint is deemed admissible, Pegasus reserves the right to proceed; to an expertise and/or repair and/or replacement and/or reimbursement of the product and/or service, at its sole discretion.

Under no circumstances will Pegasus be held liable for indirect or consequential damages resulting from the non-conformity of the products or services.

This claims clause does not limit the Buyer's legal rights under applicable legal warranty laws.

This complaints clause does not replace the Buyer's obligations under clauses 3 and 4 of these General Terms and Conditions.

### **CLAUSE N° 8 - WAIVER**

In the event of a waiver by either party of any of its rights with respect to the other party or with respect to any matter or default arising under the Contract will be construed as a waiver of any subsequent rights, whether of the same or different nature.

Each party agrees that it has a duty to mitigate damages.

### **CLAUSE N° 9 - DELIVERY**

Delivery is made:

- By direct delivery of the goods to the buyer.
- By depositing the goods at the place indicated by the buyer on the order form. By delivery from a carrier directly to the customer
- The delivery time indicated when registering the order is given for information purposes only and is in no way contractual.

Consequently, any reasonable delay in the delivery of the products cannot give rise to the benefit of the buyer:

- The award of damages.
- the discount application or any discount cancellation of the order.
- The risk of transport is borne entirely by the buyer.

#### **CLAUSE N° 10 - MAJOR FORCE**

The liability of the company PEGASUS cannot be implemented if the non-execution or delay in the execution of one of its obligations described in these General Conditions results from a case of force majeure. As such, force majeure means any external, unpredictable and irresistible event within the meaning of article 1148 of the Civil Code.

#### **CLAUSE N° 11 - COMPETENT COURT**

Any dispute relating to the interpretation and execution of these general conditions of sale is subject to Monegasque law.

In the absence of an amicable resolution, the dispute will be brought before the Commercial Court of MONACO which has sole jurisdiction within the framework of these General Terms and Conditions.

# FR - CONDITIONS GENERALES DE VENTE

## PEGASUS YACHTING

Applicables à compter du 01 JUIN 2023

### **CLAUSE N° 1 - OBJET ET CHAMP D'APPLICATION**

Les présentes conditions générales de vente (CGV) régissent toutes les négociations/transactions et constituent le socle légal et commerciale de toute vente faite par notre société et sont systématiquement adressées ou remises à chaque acheteur/client avec chaque devis pour acceptation et permettre de passer commande. Elles sont également transmises avec nos commandes et nos factures pour rappel.

Les conditions générales de vente décrites ci-après détaillent les droits et obligations de la société PEGASUS et de son client dans le cadre de la vente des marchandises et des services fournis.

Toute acceptation des devis/bon de commande de PEGASUS implique de fait l'acceptation des CGV qui y sont annexées et implique l'adhésion sans réserve de l'acheteur aux présentes conditions.

### **CLAUSE N° 2 - PRIX**

Les prix des marchandises et services vendus sont ceux en vigueur au jour de la prise de commande. Ils sont libellés en euros et calculés hors taxes. Par voie de conséquence, ils seront majorés du taux de TVA et des frais de transport applicables au jour de la commande.

La société PEGASUS OIL TRADING s'accorde le droit de modifier ses tarifs à tout moment avant la confirmation de commande si les conditions économiques venaient à changer. Toutefois, elle s'engage à facturer les marchandises et services commandés aux prix indiqués lors de l'enregistrement de la commande.

### **CLAUSE N° 3 - RETARD DE PAIEMENT**

En cas de défaut de paiement total ou partiel des marchandises livrées ou des prestations effectuées à l'échéance, l'acheteur doit verser à la société PEGASUS une pénalité de retard égale à trois fois le taux d'intérêt légal.

Le taux d'intérêt légal retenu est celui en vigueur au jour de la livraison des marchandises.

Cette pénalité est calculée sur le montant TTC de la somme restant due, et court à compter de la date d'échéance du prix sans qu'aucune mise en demeure préalable ne soit nécessaire.

En sus des indemnités de retard, toute somme, y compris l'acompte, non payée à sa date d'exigibilité produira de plein droit le paiement d'une indemnité forfaitaire de 500 euros due au titre des frais de recouvrement et de traitement de dossier.

#### **CLAUSE N° 4 - CLAUSE RÉSOLUTOIRE**

Si dans les quinze jours qui suivent la mise en œuvre de la clause 3 "Retard de paiement", l'acheteur ne s'est pas acquitté des sommes restant dues, la vente sera résolue de plein droit et pourra ouvrir droit à l'allocation de dommages et intérêts au profit de la société PEGASUS. PEGASUS pourra entreprendre toute action légale afin de protéger ses intérêts.

#### **CLAUSE N° 5 - CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ**

PEGASUS conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement intégral de ces factures.

Cette clause est également valable pour le matériel de prêt ou les produits d'équipements utilisés lors de nos prestations de service.

À ce titre, si l'acheteur fait l'objet d'un redressement ou d'une liquidation judiciaire, la société PEGASUS se réserve le droit de revendiquer, dans le cadre de la procédure collective, les marchandises vendues et restées impayées.

#### **CLAUSE N° 6 - CLAUSE DE RÉSERVE DE TITRE**

Bien que la société PEGASUS conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement intégral du prix, suite à la réception par le client des marchandises & services quels qu'ils soient, la responsabilité de stockage et d'utilisation est en totalité celle du client.

La société PEGASUS ne pourra en aucun cas être tenue responsable.

#### **CLAUSE N° 7 - CLAUSE DE RÉCLAMATION**

En cas de défaut de conformité ou de non-conformité des produits ou services livrés, l'Acheteur doit notifier la réclamation par écrit dans un délai de 24H à compter de la date de réception des produits défectueux ou de la prestation de service contestée.

La réclamation doit être adressée à l'adresse électronique [pegasus@pegasus.trade](mailto:pegasus@pegasus.trade)

La réclamation doit inclure les détails suivants : la description précise du défaut ou de la non-conformité, la référence du produit ou de la prestation, ainsi que toute preuve photographique ou documentaire à l'appui de la réclamation.

Suite à la réception de la réclamation, Pegasus s'engagera à examiner la situation et à apporter une réponse dans un délai raisonnable selon le cas et à compter de la réception de la réclamation.

Si la réclamation est jugée recevable, Pegasus se réserve le droit de procéder ; à une expertise et/ou à la réparation et/ou au remplacement et/ou au remboursement du produit et/ou de la prestation, à sa seule discrétion.

En aucun cas, Pegasus ne pourra être tenu responsable des dommages indirects ou consécutifs résultant de la non-conformité des produits ou services.

La présente clause de réclamation ne limite pas les droits légaux de l'Acheteur en vertu des lois applicables en matière de garantie légale.

La présente clause de réclamation ne se substitue pas aux obligations de l'Acheteur en vertu des clauses 3 et 4 de ces CGV.

### **CLAUSE N° 8 - RENONCIATION**

En cas de renonciation par l'une ou l'autre des parties à l'un de ses droits à l'égard de l'autre partie ou à l'égard de toute question ou tout défaut survenant dans le cadre du Contrat sera interprété comme une renonciation à tout droit ultérieur, qu'ils soient de même nature ou de nature différente.

Chaque partie convient qu'elle a le devoir d'atténuer les dommages.

### **CLAUSE N° 9 - LIVRAISON**

La livraison est effectuée :

- Soit par la remise directe de la marchandise à l'acheteur ;
- Soit par le dépôt de la marchandise au lieu indiqué par l'acheteur sur le bon de commande.
- Soit par la livraison d'un transporteur directement au client



Le délai de livraison indiqué lors de l'enregistrement de la commande n'est donné qu'à titre indicatif et n'est aucunement contractuel.

Par voie de conséquence, tout retard raisonnable dans la livraison des produits ne pourra pas donner lieu au profit de l'acheteur à :

- L'allocation de dommages et intérêts ;
- L'application de remise ou quelconque rabais ;
- L'annulation de la commande.

Le risque du transport est supporté en totalité par l'acheteur.

### **CLAUSE N° 10 - FORCE MAJEURE**

La responsabilité de la société PEGASUS ne pourra pas être mise en œuvre si la non-exécution ou le retard dans l'exécution de l'une de ses obligations décrites dans les présentes CGV découle d'un cas de force majeure. À ce titre, la force majeure s'entend de tout événement extérieur, imprévisible et irrésistible au sens de l'article 1148 du Code civil.

### **CLAUSE N° 11 - TRIBUNAL COMPÉTENT**

Tout litige relatif à l'interprétation et à l'exécution des présentes conditions générales de vente est soumis au droit Monégasque.

À défaut de résolution amiable, le litige sera porté devant le Tribunal de commerce de MONACO qui est le seul compétent dans le cadre de ces CGV.